参考译文

2020 is an election year, not just for the United States but for numerous countries on every inhabited continent. South Korea is one of them. And it's giving us a sense of how other elections may look in these strange and virulent times.

2020年是选举年，不仅美国要举行选举，世界上每个有人居住的大陆上都有多个国家计划举行选举。韩国就是其中之一。这使我们得以了解，在这个陌生且致命的时刻，其他选举可能会怎样呈现。

PAULA HANCOCKS, CNN INTERNATIONAL CORRESPONDENT: This is what an election during a pandemic looks like. This is South Korea, the parliamentary elections. And as you are coming into the polling station you have your temperature taken. You are told you cannot stand less than one meter apart to try and keep some distance. As you come up here, you are given hand sanitizer. Everybody has to sanitize their hands and then just before you enter into the polling station itself, you're given disposable gloves to put on. And only then you are allowed inside to vote. Now when it comes to masks, this is South Korea. Everybody is automatically wearing a mask and has been for weeks anyway.

CNN国际记者宝拉·汉考克斯：这就是大流行期间的选举。这是韩国的国会选举。进入投票站时，要测体温。你不能站在相隔不足一米的地方，要试图保持一定距离。上来之后，他们会给你洗手液。所有人都要洗手，在进入投票站之前，你要戴上分发的一次性手套。之后才能进入投票站投票。现在来说口罩，这里是韩国。所有人都会自动佩戴口罩，数周以来一直如此。

Now this is what we are looking at, at this point. This is being replicated around the country. There's more than 14.000 polling stations. They will be disinfected throughout the day, we are told. And this is really being seen as a referendum of President Moon Jae-in and his ruling party's dealing with the coronavirus crisis.

现在，这就是我们现在看到的情况。这种模式正在韩国各地推广。韩国有超过1.4万个投票站。我们了解到，这些投票站全天消毒。这被视为文在寅总统及其执政党应对冠状病毒危机的全民公投。

Now his approval rating has increased in recent weeks as has his party's. And there's certainly been some overseas praise for the way that they have dealt with this crisis. But it's interesting because it's — it's almost the voting itself. The fact the election is taking place that is more important from an international point of view than who wins. The fact that they are able to do this. And there will be countries around the world looking at this to see if they are able to replicate the same.

文在寅及其政党的支持率在最近几周有所上升。当然，他们处理这场危机的方式也获得了海外赞誉。但值得注意的是，这几乎只是投票本身。从国际角度来看，举行选举比谁能获胜更加重要。重点在于，他们有能力举行选举。世界其他国家都在关注韩国的选举，他们想知道本国是否能复制韩国的模式。

Now there was some concern that turnout might be low. Maybe people would be too worried about coming to a polling station where other people were. That is clearly not been the case. Friday and Saturday of last week was when early voting took place. And it was a record turnout. Over 26 percent of the electorate voted early. And the final turnout vote we have seen is the highest in well over 20 years. Paula Hancocks, CNN, Seoul.

有人担心投票率可能会很低。也许人们会过于担心前往有其他人的投票站。但显然情况并非如此。上周五和周六举行了提前投票。当时投票率创下了记录。有超过26%的选民提前投票。最终投票率创下了20多年来的新高。CNN新闻，宝拉·汉考克斯首尔报道。

听力原文

2020 is an election year, not just for the United States but for numerous countries on every inhabited continent. South Korea is one of them. And it's giving us a sense of how other elections may look in these strange and virulent times.

PAULA HANCOCKS, CNN INTERNATIONAL CORRESPONDENT: This is what an election during a pandemic looks like. This is South Korea, the parliamentary elections. And as you are coming into the polling station you have your temperature taken. You are told you cannot stand less than one meter apart to try and keep some distance. As you come up here, you are given hand sanitizer. Everybody has to sanitize their hands and then just before you enter into the polling station itself, you're given disposable gloves to put on. And only then you are allowed inside to vote. Now when it comes to masks, this is South Korea. Everybody is automatically wearing a mask and has been for weeks anyway.

Now this is what we are looking at, at this point. This is being replicated around the country. There's more than 14.000 polling stations. They will be disinfected throughout the day, we are told. And this is really being seen as a referendum of President Moon Jae-in and his ruling party's dealing with the coronavirus crisis.

Now his approval rating has increased in recent weeks as has his party's. And there's certainly been some overseas praise for the way that they have dealt with this crisis. But it's interesting because it's — it's almost the voting itself. The fact the election is taking place that is more important from an international point of view than who wins. The fact that they are able to do this. And there will be countries around the world looking at this to see if they are able to replicate the same.

Now there was some concern that turnout might be low. Maybe people would be too worried about coming to a polling station where other people were. That is clearly not been the case. Friday and Saturday of last week was when early voting took place. And it was a record turnout. Over 26 percent of the electorate voted early. And the final turnout vote we have seen is the highest in well over 20 years. Paula Hancocks, CNN, Seoul.